

## Bibeltexte auf koptischen Ostraka<sup>1</sup>

**in Arbeit!**

Ostrakon	Standort	Inhalt
sa O 1	New York, MMA, 14.1.81	Job <b>29,1-30,7</b> ; Is <b>38,1-20</b>
sa O 2	New York, MMA, 12.180.194	Is <b>33,16-18</b> ; <b>42,18.19</b> ; <b>45, 25.26</b>
sa O 3	London, BM, Or. 19979, 20018, 20024	Ex <b>2,4-9.11-15</b>
sa O 4	London, BM, 27426	Ps <b>33,12.13</b>
sa O 5	London, BM, 14248	Ps <b>5,6-11</b>
sa O 6	London, BM, 14030	Joh <b>8,9-11</b>
sa O 7	New York, MMA, 14.1.103	2 Rg <b>1,17-24</b> ; <b>2,4-7</b>
sa O 8	Cairo, CM (JdE, n° 44674.2)	Ps <b>14,3</b> ; <b>25,2</b> ; <b>16,3</b> ; <b>26,9</b>
sa O 9	Cairo, CM (JdE, n° 46304.21)	Ps <b>18,8</b> (Verso); Anordnung des Priesters Seth über Verteilung des Erbes seiner Eltern (Recto)
sa O 10	Cairo, CM (JdE, n° 46304.29)	Ps <b>21,23-29</b>
sa O 11	New York, MMA, 14.1.88	Ps <b>33,22</b> ; <b>34,1</b> ; <b>105,47.48</b>
sa O 12	Cairo, CM (JdE, n° 46304.47)	Ps <b>40,1.2</b>
sa O 13	Cairo, CM (JdE, n° 46304.40)	Ps <b>50,1-4</b>
sa O 14	Wien, ÖNB, KO 474	Mt <b>15,25-28</b>
sa O 15	Cairo, CM (JdE, n° 46304.42)	Ps <b>135,5-24</b>
sa O 16	New York, MMA, 12.180.211	Ps <b>26,10+?</b> ; <b>27,25</b> ; <b>138,8-10</b>
sa O 17	Cairo, CM (JdE, n° 44674.118)	Prv <b>13,7.13</b> (Verso); unidentifiziertes Zitat von Basilius von Caesarea (Recto)
sa O 18	Cairo, CM (JdE, n° 44674.70)	Is <b>5,18-24</b>
sa O 19	New York, MMA, 14.1.49	1) Teil des griech. Alphabetes in umgekehrter Folge; Is <b>23,1</b> 2) Gen <b>27,28-?</b> 3) Liturg. Rubrik (griech.), wahrscheinlich beabsichtigt für: <i>ἐξω ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν τοῦ ἀγίου εὐαγγελίου τὴν ἀνάγνωσιν.</i> 4) Meist unleserlich; endet mit: "... ihm. Er sagte zu ihm, ich bete, Gott, laß Dein Herz (?) ..."
sa O 20	Cairo, CM (JdE, n° 44674.174)	Dt <b>34,1-4</b>
sa O 21	Cairo, CM (JdE, n° 44674.112)	Is <b>26,10</b> ; <b>33,14-16</b> ; <b>64,3.4</b>
sa O 22	New York, MMA, 12.180.216	Is <b>40,1.2</b> ; <b>50,4.5</b> ; <b>57,1.13.14</b> ; <b>59,21</b> ; <b>62,10</b> ; <b>64,3.4</b>
sa O 23	New York, MMA, 12.180.122 Cairo, CM (JdE, n° 44674.3)	Is <b>40,9-17</b> (Recto); möglicherweise unzusammenhängende Auszüge aus der Bibel: Zl. 2 und 3 könnte Jer <b>39,8</b> (Hebr) sein, aber diese Stelle fehlt in der Septuaginta (Verso)
sa O 24	Cairo, CM (JdE, n° 44674.131)	Is <b>41,28.29</b>
sa O 25	New York, MMA, 12.180.141	Is <b>59,11-16</b> ; <b>66,23.24</b>
sa O 26	New York, MMA, 14.1.93	Ez <b>3,4-18</b>
sa O 27	Wien, ÖNB, KO 525	1 Tim <b>1,9.10</b>
sa O 28	London, BM, EA 14070	Ps <b>97,1-2</b> <i>χω επχοεις πουχω ηνρε χε ... ηπεντο εβολ ηηρεθνος</i>
sa O 29	New York, MMA, 14.1.83	Joel <b>1,1.2</b>
sa O 30	Cairo, CM (JdE, n° 44674.33)	Hab <b>3,1-4</b> (Recto); Anrufung an Apa Schenute (Verso)
sa O 31	Cairo, CM (JdE, n° 44674.135)	Ex <b>22,2.3</b> ; <b>23,2.3</b> ; Lv <b>23,5</b>
sa O 32	London, BM, 27423	Ps <b>31,1-6</b>
sa O 33	London, BM, 14061	Ps <b>88,1-2</b>
sa O 34	London, BM, 33127	Ps <b>1,1-3</b>
sa O 35	Chicago, OIM, MH 1175	Ps <b>30,3*-8</b> (griech.); <b>30,2-6</b> (kopt.)
sa O 36	London, BM, 33129	Ps <b>14,1</b>
sa O 37	Brüssel, Musée Royaux d'Art et d'Histoire, E 370 (früher: Inv. 10952)	Außen: Liturgischer Text; Innen: Ps <b>109,1-4</b> (griech.); Ps <b>109,1a</b> (kopt.)
sa O 38	Berlin, SMB, P. 8710	Ps <b>125,5</b> ; Hos <b>5,8</b> ; Am <b>8,4-8</b> ; Mt <b>11,12</b> ; 2 Kor <b>9,6</b> ; Gal <b>6,7-8</b> ; Schenute-Text
sa O 39	verschollen – früher: Privatsammlung H. Kortenbeutel, Berlin	Ps <b>117,19-20</b> griech (Recto); <b>118,10-11</b> kopt. (Verso)
sa O 40	Wien, ÖNB, KO 505	Jk <b>3,9-11</b>
sa O 41	Berlin, SMB, P. 20892	Ps <b>19?</b>
sa O 42	New York, MMA, 14.1.124	Ex <b>15,1-21</b>
sa O 43	Paris, BN, ?	4 Rg <b>25,27-30</b>
sa O 44	New York, MMA, 12.180.161	Gen <b>22,12-16</b>
sa O 45	Berlin, SMB, P. 711	2 Rg <b>4,?</b>
sa O 46	Wien, ÖNB, KO 233	3 Rg <b>9,3-5</b>
sa O 47	London, BM, Or. 35123+34124	Ps <b>80,3.4-8</b> ; <b>117,19-21</b> (griech.); Hymne mit Ps (kopt.)
sa O 48	Cairo, CM, ?	Ps <b>19,2-4</b>
sa O 49	Cairo, CM, ?	Ps <b>67,36</b>
sa O 50	Berlin, SMB, P. 8136	Ex <b>15,11-19</b>
sa O 51	Wien, ÖNB, KO 503	Dn <b>3,61-66</b> (= Ode 8)
sa O 52	New York, MMA, 12.180.71	Dt <b>5,11</b> ; 1 Par <b>18,16.17</b> ; 2 Par <b>6,20</b>
sa O 53	London, BM, Egypt Exploration Fund	1 Rg <b>16,4.5</b>
sa O 54	Chicago, OIM, MH 3636	Nu <b>6,25-27</b> ; Rest unidentifiziert
sa O 55	London, BM, Or. 32884	Ps <b>103,1.2.3.4.5</b> (griech.); <b>103,2</b> (kopt.)
sa O 56	Berlin, SMB, P. 22193	Ps <b>5,11-13</b>

sa O 57	Mailand, IPU, O. Mil. Vogl. Copt. inv. 7	Act 1,7-8
sa O 58	London, BM? – früher im Besitz von Robert Mond Esq. (Crum, Short Texts, No. 4)	Ps 4,8-9; Ps 5 (nur Titelrest)
sa O 59	Berlin, SMB, P. 912	Ps 46,2 (πῖ)ρῆθνος καὶ πῖνε[τῖ]δix τ'λογγα... πῖνογτε [ρῖ ογ]ρρογ πῖτεληα); danach Anspielung auf Ps 17,12-13
sa O 60	Wien, ÖNB? Zuletzt bei C. Wessely, zuvor bei W.E. Crum (Crum, Short Texts, No. 3)	Ps 1,1-2
sa O 61	Wien, ÖNB? Zuletzt bei C. Wessely, zuvor bei W.E. Crum (Crum, Short Texts, No. 6)	Ps 32,8-9
sa O 62	Wien, ÖNB? Zuletzt bei C. Wessely, zuvor bei W.E. Crum (Crum, Short Texts, No. 7)	Ps 40,13; 41 (nur Titel); 72,1-2; 91,1
sa O 63	Wien, ÖNB? Zuletzt bei C. Wessely, zuvor bei W.E. Crum (Crum, Short Texts, No. 8)	Ps 70,1
sa O 64	Liverpool, Museum, 13841 M	Ps 1,1-2
sa O 65	Paris, Louvre, E 6260 + 18 Copte	Ps 18,8?; 118,8.16 etc.
sa O 66	Wien, ÖNB, KO 595	Ps 31,11-32,1; 36,37-37,1 (36,38 erscheint zweimal)
sa O 67	Wien, ÖNB, KO 621	Ps 21,26-28
sa O 68	Wien, ÖNB, KO 645	Magischer Text; Ps 144,12-13
sa O 69	Oxford, BL, Copt. 131	Ps 127,5
sa O 70	Oxford, BL, Copt. 135	Ps 147,1-5
sa O 71	Cairo, CM, No. 8115	Anfang von Ps 68
sa O 72	Cairo, CM, No. 8119	Ps 78,15-17
sa O 73	Cairo, CM, No. 8130	Ps 91,12
sa O 74	Cairo, CM, No. 8131	Anfang von Ps 50
sa O 75	Cairo, CM, No. 8204	Ps 45,13 ff.
sa O 76	Cairo, CM, No. 8301	Ps 112,2,3
sa O 77	Cairo, CM, No. 8303	Ps 34,7 ff.
sa O 78	Cairo, CM, No. 8309	Ps 77,24.25; 148,9; 148,103
sa O 79 <sup>2</sup>	Cairo, CM (JdE, n° 44674.162)	Ps 33
sa O 80	New York, MMA, 12.180.214	Röm 1,1-4
sa O 81	Cairo, CM (JdE, n° 46304.103)	Eph 1,1-3
sa O 82	New York, MMA, 14.1.24	ϣ ροκ ρῖ πρην πῖνογτε ρῖ ογερην πῖπρην ροογ πῖχα ροογ ερωπε εκωληδῖ τογοεωε . εννη Phrasen, die an Bibelzitate erinnern: "Gehe in Gottes Namen in Frieden. Füge nicht Tag an Tag, wenn du die Zeit findest (?). Wenn nicht ..."
sa O 83	Moskau, GMII – früher: St. Petersburg, Golen, Copt. 1 (Turaev) bzw. 87 (Jernstedt)	Act 1,9-11
sa O 84	London, BM, OC 2	Mt 26,14.20.21; Mk 14,17-18
sa O 85	London, BM? – früher im Besitz von Robert Mond Esq. (Crum, Short Texts, No. 2)	Ps 1,1
sa O 86	Jena, Univ., Sammlung Zucker, Nr. 57	Ex 1,1
sa O 87	Cairo, CM, No. 8137	Act 27,9-11
sa O 88	Berlin (früher: Privatsammlung Prinz Friedrich Karl von Preußen)	Ps 117,26-28; 128,8; Phil 3,20
sa O 89	Wien, ÖNB, KO 556	Ps 45,8 (= 12); anschließend λατ'αληα, danach folgt bisher nicht zugeordnetes πῖνογτε ρρῖρηρῖαο(?)γ ηαη ...
sa O 90	Berlin, SMB, P. 11216	Namensliste der Apostel
sa O 91 <sup>3</sup>	London, BM, Or. 62644	1 Joh 2,14c-16.20-22
sa O 92	London, BM? – früher im Besitz von Robert Mond Esq. (Crum, Short Texts, No. 13)	Röm 5,13-14
sa O 93	London, BM, Or. 16842	2 Kor 4,18; 5,1; Mt 5,13
sa O 94	London, BM, Or. 55767	1 Pt 2,20-21
sa O 95	Cairo, CM, ?	Act 8,26-29
sa O 96	Wien, ÖNB, KO 571, 9-11	Unidentifizierbarer Text mit dem Namen κυρος; 2 Kor 1,1
sa O 97	New York, MMA, 14.1.129 A 14.1.129 B 14.1.129 C	A: Ps 35,11; 57,10; 70,4; 71,12; 73,11; 75,5 B: Ps 137,7; 138,10; 142,5 C: unidentifiziert
sa O 98	New York, MMA, 14.1.96	Ez 37,1-14
sa O 99	Berlin, SMB, P. 11163	Bibl. Text ? (Zl. 9: σολωνη; Zl. 11: ισραηλ)
sa O 100 <sup>4</sup>	London, BM, Copt. I, Inv. 14170	Jk 1,9-11
sa O 101	London, BM? (Wien, Prag?) – früher: O. Crum ST 32	Jk 5,7-8
sa O 113 <sup>5</sup>	Leipzig, ÄMU, Inv.-Nr. 1652	Lam 3,39-45.46*.49*.50*.51*
sa O 115	Mailand, MA, E 0.9.40455	Ps 1,1

<sup>1</sup> Zu den Abkürzungen siehe Schüssler, Biblia Coptica. Die koptischen Bibeltexte. Bd. 1,1 ff. Wiesbaden 1995 ff.

<sup>2</sup> Herrn Detlef Fraenkel danke ich für die Angaben zu diesem Ostrakon.

<sup>3</sup> Frau Prof. Dr. Römer verdanke ich den Hinweis auf dieses Ostrakon. Das Bruchstück stammt aus der Sammlung Flinders Petrie. Frau Dr. Hasitzka wird es veröffentlichen. Wie mir Frau Prof. Römer jüngst mitteilte, konnte sie ein weiteres Bruchstück in London finden, das sich nahtlos an dieses anschließt.

<sup>4</sup> Die Kenntnis von den beiden Ostraka sa O 100 und sa O 101 verdanke ich Herrn Dr. Alain Delattre.

<sup>5</sup> Herrn Dr. T. S. Richter danke ich für die umfassenden Informationen zu diesem Ostrakon.